

DOSSIER 8

 **L'imparfait, le passé composé et le présent pour évoquer des changements.**

Часи l'imparfait, le passé composé et le présent на позначення змін

Moment	Temps	Exemple
Avant (situation initiale). Позначає минулу дію в процесі її розвитку, при цьому конкретні часові межі кінця такої дії, а також часто – її початку не визначені.	Imparfait	Je vivais en Angleterre et je ne parlais pas français.
Événement(s) qui change(nt) la situation initiale. Позначає дію, яка відбулася в минулому часі, але має зв'язок із теперішнім часом.	Passé composé	Je me suis inscrit dans une école de langue française à Paris. J'ai fait la connaissance de Cindy.
Situation actuelle. Позначає дію, яка відбувається безпосередньо зараз, у момент мовлення.	Présent	Nous travaillons tous les deux en France.

Exercice

Donnez un exemple personnel pour chaque personne de votre groupe.

Modèle : Iona ne **parlait** pas français. Elle **est entrée** à l'Université nationale de Zaporijjia. Elle **a fait** la connaissance d'Igor, un étudiant en droit. Ils **mangent** ensemble tous les jours.

 **Au restaurant. Au magasin. У ресторані. У магазині**

Les adjectifs et les expressions pour caractériser un restaurant (positivement et négativement)

	+	-
les plats/ la cuisine/ le portions	exceptionnel(le), top	pas très originale Les portions sont petites.
le lieu	chaleureux(euse)	bruyant(e)
l'atmosphère	sympa, agréable	
le service		Il faut attendre longtemps entre les plats.
le personnel	accueillant(e)	pas très disponible
les prix	Le rapport qualité-prix est bon.	cher (chère), élevé(e)

Passer commande au restaurant. Зробити замовлення в ресторані

Le serveur ...	Les clients ...
prend la commande des plats : <i>Vous avez choisi?...</i> <i>C'est noté.</i>	commandent les plats : <i>Oui. Nous allons prendre quatre plats.</i>
demande le type de cuisson :	précise le type de cuisson : <i>et pour moi, saignant s'il vous plaît.</i>
prend la commande des boissons : <i>Plate ou gazeuse?</i>	commandent les boissons : <i>Non merci, de l'eau minérale.</i>
s'informe sur la satisfaction des clients : <i>Tout s'est bien passé?</i>	expriment leur satisfaction : <i>Oui, ça nous a beaucoup plu.</i> Demande l'addition :

Acheter / Louer des vêtements. Купити / поміряти одяг, взуття

Щоб вказати розмір одягу чи взуття, використовують дієслово **faire**.

Vous faites quelle taille? – Je fais du quarante. – У вас який розмір? – У мене 40.

Vous faites quelle pointure? – Je fais du trente-huit. – У вас який розмір? – У мене 38.

Щоб приміряти : *Je peux essayer? – Я можу приміряти?*

Щоб підтвердити покупку: *Je vais le/la prendre. – Я його (її) візьму.*

Щоб спитати про ціну: *Ça fait combien? – Скільки це коштує?*



Les pronoms personnels compléments d'objet direct COD (le,le,les) pour ne pas répéter un mots. Особові займенники-прямі додатки (le,le,les)

Особові займенники використовуються, щоб уникнути повторів.

Займенники-прямі додатки (*me, te, le, la, nous, vous, les*) використовуються, коли особовий займенник є (COD) прямим додатком перехідного дієслова.

Exemple : *Tous les midis, j'achète un sandwich et je mange le sandwich au bureau.*

→ *Tous les midis, j'achète un sandwich et je le mange au bureau. – Щодня опівдні я купую сендвіч і їм його в кабінеті.*

Займенники-прямі додатки замінюють предмети або особи і відповідають на питання « **qui ?** » або « **quoi ?** ».

Exemples : *Je regarde un film à la télévision. → Je le regarde à la télévision (quoi ? : un film). Je regarde mes enfants jouer. → Je les regarde (qui ? : mes enfants).*

	Qui ? / Quoi ?	Personnes / Choses
Masculin singulier	je le regarde	l'homme / le film
Féminin singulier	je la regarde	la femme / la voiture
Pluriel	je les regarde	les enfants / les étoiles

Місце займенників-додатків

У реченні (стверджувальному, питальному, заперечному) займенники-додатки (*me, te, le, la, nous, vous, les*) стоять :

- перед дієсловом: *Je te connais bien.* – Я тебе добре знаю.
- перед допоміжним дієсловом *être* або *avoir*: *Tu les as vus hier ?* – Ти їх бачив учора?
- перед інфінітивом: *Je peux vous aider ?* – Я можу вам допомогти?

У наказовому способі займенники-прямі додатки стоять:

- перед дієсловом у заперечній формі: *Ne les lave pas!* – Не мий їх!
- після дієслова у стверджувальній формі (між дієсловом і займенником стоїть дефіс): *Lave-les!* – Помий їх!

Заперечені частки у теперішньому часі стоять **перед і після** блоку, сформованого займенником і дієсловом « **ne + pronom complément + verbe + pas** »: *Il ne le mange pas.* – Він його не їсть.

У *passé composé* заперечні частки стоять **перед і після** блоку, сформованого займенником і допоміжним дієсловом « **ne + pronom complément + auxiliaire + pas + participe passé** »: *Il ne l'a pas mangé.*

Заперечення в реченні з інфінітивом: заперечні частки стоять **перед і після** дієслова « **ne + verbe + pas + pronom complément + verbe à l'infinitif** »: *Vous ne devez pas le manger.*

Attention! Якщо прямий додаток є власним іменем (*Marie, Pierre...*) або якщо він вжитий з означеним артиклем (*le, la, les*), вказівним прикметником (*ce, cette, ces*) або присвійним прикметником (*mon, ton, son...*), використовують займенник-прямий додаток.

Навпаки, якщо прямий додаток вжито з партитивним (частковим) артиклем (*du, de la, des*), числівником (*un, deux, trois, ...*), або неозначеним артиклем або прикметником (*un, une, des, certains, plusieurs...*), вживається займенник **en**.

Exercices

1. Remplacez le complément par un pronom complément d'objet direct.

1. Nous connaissons Monique depuis la première année d'études.
2. Mes parents invitent les voisins chaque semaine.
3. Je fais mes devoirs le soir.
4. Janine arrose ses plantes vertes le samedi.
5. Tu prends l'autobus tous les jours.
6. Je connais bien ce jeune homme.
7. Monique va me prêter son ordinateur.
8. Monique emmène son neveu au parc.
9. J'attends Élodie pour aller à la piscine.
10. Vous écoutez toujours cette chanson.

2. Répondez aux questions en utilisant le pronom complément d'objet direct.

1. Voyez-vous le chat?
2. Vous invitez vos amis souvent ? Très souvent ? Jamais ?
3. Vous connaissez bien les enfants de Monique ?
4. Est-ce qu'elle achète ce magazine chaque mois?

5. Est-ce que tu as trouvé ton sac ?
6. Ecoute-t-il la radio?
7. Votre sœur raconte-t-elle ses secrets à vos parents?
8. Prêtez-vous vos livres aux amis ?
9. Paient-ils leurs factures ?
10. Mets-tu cette robe ce soir ?



Les pronoms relatifs qui et que. Відносні займенники qui і que

Відносні займенники **QUI** і **QUE** вживаються тільки в підрядному реченні, вони слугують об'єднанню простих речень задля уникнення повтору, для надання додаткової інформації, уточнень тощо.

QUI – у підрядному реченні є **підметом**, він заміняє іменник, що позначає особу або предмет:

*Vous êtes un voyageur **qui** s'intéresse aux contacts avec les locaux?* – Ви мандрівник, який цікавиться контактами з місцевим населенням?

*Voilà la robe **qui** coute mille euros.* – Ось сукня, що коштує тисячу євро.

*Voici la maison **qui** a été construite au début du XXème siècle.* – Ось будинок, що був побудований на початку ХХ століття.

QUE – у підрядному реченні є **прямим додатком**, він так само заміняє іменник, що позначає особу або предмет:

*Vous rêvez d'une expérience **que** vous n'oublierez jamais?* – Ви мрієте про досвід, який ви ніколи не забудете?

*Avec VizEat, organisez de belles surprises pour les gens **que** vous aimez!* – Разом з VizEat організуйте приємні сюрпризи для людей, яких ви любите!

*Voilà la robe **que** je veux acheter.* – Ось сукня, яку я хочу купити.

*Voilà la maison **que** mon grand-père a construite.* – Ось будинок, який збудував мій дідусь.

Attention! Que стає **qu'** перед голосним або німим **h**, але **qui** у цих позиціях залишається незмінним: *Les VizEaters peuvent choisir la formule **qu'**ils souhaitent partager avec leurs hôtes.*



Exercice

Complétez par QUI ou QUE.

1. Le roman _____ je lis est intéressant.
2. J'ai une sœur _____ s'appelle Monique.
3. Les gâteaux _____ vous nous avez préparés sont délicieux.
4. J'aime ce tableau _____ est devant toi.
5. Vous avez une chatte _____ est très mignon.
6. Ce jeune homme _____ attend dehors est mon frère aîné.
7. La photo _____ tu regardes a été prise à Paris.
8. Je n'aime pas les histoires _____ finissent mal.
9. Ils chantent une chanson _____ j'aime bien.
10. La série _____ je regarde est américaine.



Les pronoms toniques après les prépositions chez / avec / pour.

Наголошені займенники після прийменників **chez / avec / pour**

Крім того, що наголошені займенники використовуються самостійно або для посилення підмета, вони вживаються після прийменників.

avec – «з»: *Je joue avec ma soeur. – Je joue avec elle.*

pour – «для, на»: *Il travaille pour son père. – Il travaille pour lui.*

chez – «до, у»: *On dîne chez nos parents ce soir. – On dîne chez eux.*

Exercice

Faites des phrases selon le modèle.

Modèle: a) – *Tu viens avec nous ? → – Oui, je viens avec vous.* b) – *Ce soir, je dîne chez Pierre et Martine. → – Ah bon, vous dînez chez eux !*

a) 1. – *Il vient avec ses parents ? → – Oui, il vient avec*

2. – *Tu sors avec ce garçon ? → – Oui, je sors avec*

3. – *Vous déjeunez chez nous demain ? → – Oui, nous déjeunons chez*

4. – *C'est pour moi ? → – Oui, c'est pour*

5. – *Tu as rendez-vous avec Marion ? → – Oui, j'ai rendez-vous avec*

b) 1. – *À midi, je déjeune avec le directeur. → – Ah bon, tu déjeunes avec... .*

2. – *En ce moment. J'habite chez Jean-Paul. → – Ah bon, tu habites chez... .*

3. – *Cet après-midi, nous travaillons avec vous ! → – Ah bon, vous travaillez avec... .*

4. – *Ce soir, je sors avec Jean-Luc. → – Ah bon, tu sors avec... .*

5. – *Nous partons en vacances avec nos enfants. → – Ah bon, vous partez en vacances avec... .*



Des structures pour préciser une opinion. Звороти для уточнення думки

Pour exprimer son accord avec une appréciation négative	Pour exprimer une nuance
Je n'ai pas aimé non plus. Ce film n'est pas assez réaliste.	Le film est assez réussi, j'ai bien aimé.



La construction restrictive **NE...QUE**. Обмежувальний зворот **ne...que**

Зворот, що обмежує, перекладається українською мовою «лише, тільки» і складається з двох часток – **ne** і **que**. **Ne** стоїть перед дієсловом, а **que** – перед тим словом, перед яким за смислом треба поставити «тільки»: *Ce chanteur ne chante que des chansons d'amour.* – Цей співак співає лише пісні про кохання.

Якщо речення довге, то відповідно до смислу **que** може стояти перед різними членами речення:

Gérard ne peut que demander une augmentation de salaire. – Жерар може тільки просити підвищення зарплатні.

Gérard ne peut demander qu'une augmentation de salaire. – Жерар може просити тільки підвищення зарплатні.

Ce n'est que Gérard qui peut demander une augmentation de salaire. – Тільки Жерар може просити підвищення зарплатні.

Якщо треба сказати «тільки», то в реченні є **ne**, але немає **pas**. Якщо треба сказати «не тільки», у реченні є обидві частки.

Nous n'écoutons que des chansons françaises. – Мы слухаємо тільки французькі пісні.

Nous n'écoutons pas que des chansons françaises. – Мы слухаємо не тільки французькі пісні.

Нерідко цей зворот вживається з дієсловом **faire** у **ne faire que**, що перекладається «тільки те й робить, що ...».

Mon frère ne fait que jouer aux jeux d'ordinateur. – Мій брат тільки й робить, що грає в комп'ютерні ігри.

Синонімом звороту **ne ... que**, є прислівник **seulement**, який, як правило, стоїть після дієслова.

Il ne fait qu'un exercice. – Він робить тільки одну вправу.

Il fait seulement un exercice. – Він робить тільки одну вправу.

Exercice

Remplacez l'adverbe seulement par la construction restrictive ne ... que.

Modèle: Paul boit seulement un thé le matin. – *Paul ne boit qu'un thé le matin.*

1. J'apprends seulement le chinois.
2. Il a seulement un frère.
3. Vous écoutez seulement des chansons françaises.
4. Vous avez seulement deux enfants.
5. Je travaille seulement à la maison.
6. Ils lisent seulement en allemand.
7. J'apprends seulement deux langues étrangères.
8. Il parle seulement sa langue maternelle.
9. Les Français travaillent seulement 35 heures par semaine.
10. Elle a mangé seulement une pomme ce matin.



Les structures pour donner des conseils. Конструкції, щоб дати пораду

Structure	Exemple
Impératif présent	Savoure ce plat ! Il est fait maison. Buvez au moins 1,5 l d'eau par jour.
Pouvoir + verbe à l'infinitif	Tu peux faire un peu de sport. Vous pouvez visiter cette région, elle est magnifique.
Il faut + verbe à l'infinitif	Pour être en forme, il faut faire du sport. Il faut éviter le stress.
Conseiller + de + verbe à l'infinitif (suggérer de, recommander de)	Je te conseille d'explorer de nouveaux horizons. Je vous conseille de goûter à la cuisine locale. Je vous recommande de travailler un peu moins.
Si+ présent+ conditionnel	Si j'étais toi, j'arrêteraï de travailler. Si j'étais à ta place, je continueraï mes études.

Exercices


1. Formulez ces conseils au moins de deux manières différentes.

1. Vous ne devez pas trop dépenser.
2. Vous devez être prudents.
3. Tu ne dois pas conduire trop vite.

4. Vous devez aller chez le médecin.
5. Tu ne dois pas oublier tes clés.
6. Vous devez terminer vos devoirs.
7. Tu ne dois pas être pessimiste.
8. Tu dois avoir de la patience.
9. Vous ne devez pas dormir.
10. Tu ne dois pas exagérer.

2. Donnez trois conseils...

- ...pour apprendre le français
- ...pour rester en forme
- ...pour maigrir, pour grossir
- ...à un jeune qui va passer son permis de conduire
- ...à un fumeur qui veut arrêter de fumer
- ...à une personne qui a un rendez vous amoureux

 Les pronoms personnels compléments d'objet indirect (COI) *lui, leur* pour remplacer une ou des personnes. Особові займенники-непрямі додатки *lui, leur*, щоб замінити назву особи

Займенники-непрямі додатки (COI) замінюють іменники, що вживаються з дієсловами, після яких йде прийменник *à*, такі як *parler à, téléphoner à, demander à, répondre à, écrire à* (ці додатки відповідають на питання *à qui ? (кому?)*).

Exemples : Tu dis bonjour à la directrice / au directeur. → Tu lui dis bonjour.

Tu donnes ton CV aux directeurs. → Tu leur donnes ton CV.

Je parle à mes parents. → Je leur parle.

Vous posez vos questions à l'intervenant(e) → Vous lui posez vos questions.

Vous pourriez poser vos questions à l'intervenant(e) → Vous pourriez lui poser vos questions.

	Singulier	Pluriel
1re personne	tu me manques / cela m'appartient	il nous parle
2e personne	je te dis / il t'obéit	il vous souhaite bon appétit
3e personne	je lui téléphone	tu leur réponds

Attention! *Lui* заміняє іменники чоловічого і жіночого роду.

Je parle à mon frère. → Je lui parle.

Je parle à ma soeur. → Je lui parle.

Attention! Перед дієсловом, що починається з голосного або німого **H**, пишуть **m', t'**: *Ma sœur m'envoie toujours des cartes postales. Je t'écris toujours quand je suis en vacances.* – Моя сестра завжди мені надсилає листівки.

Attention! : Форми *à elle, à lui, à eux* використовуються, щоб підкреслити: *Je ne veux rien lui donner, à lui !* – Йому, я нічого не хочу йому давати.

À elle, on ne peut rien lui dire ! – Їй, їй нічого не можна говорити!

Et à eux, tu leur conseilles quoi ? – А їм, що ти їм радиш?

Місце займенників-додатків COI (*me, te, lui, nous, vous, leur*)

У реченні займенники-додатки COI (*me, te, lui, nous, vous, leur*) стоять :

- перед дієсловом: *Je lui plais. Je ne lui plais pas. Je lui dis. Je lui ai dit.*
- перед допоміжним дієсловом *être* або *avoir*: *Tu ne leur as pas demandé d'argent ?*
- перед інфінітивом: *Je peux lui dire ça ?*

У наказовому способі займенники-додатки стоять:

- перед дієсловом у заперечній формі: *Ne lui dis rien !* – Не кажи йому нічого!
Ne me donne pas ce livre! – Не давай мені цю книгу!
- після дієслова і пишеться через дефіс: *Dites-leur.* – Скажіть їм. *Donne-lui la main!* – Дай йому (їй) руку!

Remarque : у стверджувальній формі, *me* стає *moi*: *Dis-moi tout.* – Скажи мені все. *Donne-moi ce livre!* – Дай мені цю книгу.

Exercices

1. Remplacez le complément d'objet indirect nom par le pronom complément d'objet indirect.

1. Je donne du lait à mon chat.
2. Je donne du lait à ma chatte.
3. Tu donnes un livre à tes frères.
4. Tu donnes un livre à tes sœurs.
5. Il achète un cadeau à sa grand-mère.
6. Elle achète un cadeau à son grand-père.
7. Nous montrons notre maison à nos amis.
8. Vous offrez des fleurs à votre mère.
9. Vous offrez des bonbons à vos sœurs.
10. Ils racontent cette histoire aux enfants.

2. Répondez aux questions en utilisant le pronom complément d'objet indirect.

1. Dites-vous de bons mots à vos grands-parents ?
2. Parlez-vous à votre professeur en français ?
3. Parlez-vous souvent à vos amis ?
4. Téléphonnez-vous souvent à vos parents ?
5. Envoyez-vous un cadeau à votre grand-mère ?
6. Ressemblez-vous à votre père ?
7. Votre sœur vous raconte-t-elle ses secrets ?
8. Prêtez-vous vos livres aux amis ?
9. Souriez-vous aux passants ?
10. Me prêtez-vous votre ordinateur ?